



Les informations paraissant dans la rubrique « Association du personnel » sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

ELECTIONS 1983/1984 AU CONSEIL DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL

CALENDRIER

La Commission électorale a fixé le calendrier des élections 1983/1984, comme suit :

Mardi 7 juin 1983, 12h.00

Clôture de la réception des propositions de candidature.

Mercredi 8 juin 1983, 08h.30

. Par les Scrutateurs :

- Vérification de l'éligibilité des candidats
- Affichage de la liste définitive des candidats sur les panneaux de l'Association.

Mardi 14 juin 1983, 08h.30

Expédition des bulletins de vote par les Scrutateurs.

Mardi 21 juin 1983, 12h.00

Clôture de la réception des bulletins de vote.

Mercredi 22 juin 1983, 08h.30

Dépouillement du Scrutin en public - Salle de Conférence de l'Association du Personnel - Bâtiment 511 - Baraque Wilson.

* * * *

Les membres du personnel appartenant aux Groupes ci-contre sont invités à se porter candidats aux élections avant le 7 juin 1983, 12h.00 :

- . soit en complétant le formulaire d'acte de candidature reproduit à l'intérieur de ce bulletin
- . soit en prenant contact avec l'un des Scrutateurs de l'Association :

BERTRAND Jean-Claude	Tél. 4712	pour Div. EP
BIDON Serge	3731	LEP
CAVALLARI Giorgio	6264	EF
DEKKERS Daniel	2605	TIS
FLUCKIGER Martin	5575	SPS
HOFMANN Horst	6277	FI
LAMIDON Michel	3807	PS
MALAVALLON André	5895	ANR
		Pensionnés
MARAIS Odette Mme	2366	DD
		DG/DOC/MI
MEMBRARD Fernand	2348	SB
ZAPF Werner	4466	PE, TH

LISTE DES GROUPES ELECTORAUX ET GROUPES COMMUNS OU DES ELECTIONS AURONT LIEU CETTE ANNEE :

Division DD

Groupe commun "A" 1 & 2
Groupes "B" 1
"C" 1

Division EF

Groupes "A" 5
"B" 5
"C" 3

Division EP

Groupe commun "A" 6 & 10
Groupes "A" 7, 8, 9
"B" 7, 8
"C" 5, 6

Département FI

Groupe commun "A" 11, "B" 10
Groupe "C" 9

Division LEP

Groupes "A" 12, 13
Groupe commun "B" 11, 12, 13
Groupes "C" 10, 11

Département PE

Groupe commun "A" 14, "B" 14, "C" 12(*)

Division PS

Groupe commun "A" 15, 16, 17(*)
Groupes "B" 17, 19
"C" 13

Division SB

Groupe commun "B" 20, 21, 22 - "C" 15, 16, 17, 18, 19

Division SPS

Groupes "B" 23, 25, 26, 27
Groupe commun "C" 20, 21, 22

Département TIS

Groupe commun "C" 23, 24

Attachés non-rémunérés

Pensionnés

(*) Elections partielles, 1 délégué à élire.

ELECTION DE MEMBRES A LA COMMISSION DU FONDS
D'ENTRAIDE

Comme annoncé antérieurement, les scrutateurs ont procédé, dans les locaux de l'Association du Personnel jeudi 19 mai 1983 à 08h.30, au dépouillement public du scrutin concernant l'élection de trois membres à la commission du Fonds d'Entraide.

Résultats :

Bulletins reçus :	122
Bulletins blancs ou nuls :	2
Bulletins valides :	120
GENET Michel	79* voix
RENAUDOT Claude	75* voix
VERMEILLE Francine	92* voix
WENNER Max	53 voix

* sont élus.

En conséquence, la Commission pour 1983/1984 se composera comme suit :

BOURGES Jean / DD
BRIOT Lucien / SPS
CARPENTIER Denis / DOC
GENET Michel / SPS
JUN Micheline Mme / FI
KROWERATH Théo / SB
METRAL Danielle Mme / DOC
RENAUDOT Claude / PS
VERMEILLE Francine Mlle / EF

Conformément à l'Article 6.3. du Règlement général du Fonds d'Entraide, la Commission nommera parmi ses membres, à sa prochaine réunion, un Président, un Vice-Président, un Secrétaire, un Trésorier.

Les personnes qui désirent de plus amples renseignements sur le fonctionnement du Fonds d'Entraide peuvent obtenir du Secrétariat de l'Association du Personnel des exemplaires (en français et en anglais) du Règlement général.

CLUBS

C L U B H I P P I Q U E

DIMANCHE 19 MAI 1983

Concours hippique à SEGNY. Venez nombreux soutenir les cavaliers de SEGNY. Le C.H.C. patronne la première épreuve du matin, réservée aux non-licenciés.

C L U B D E P E T A N Q U E

VENDREDI 27 MAI 1983 dès 19h.00

CONCOURS EN DOUBLETES FORMEES, 3 parties

BUFFET - BUVETTE

F O O T B A L L C L U B

Match DD-SPS, 1/4 de finale de la Coupe ; joué dans un très bon esprit sportif, le résultat resta indécis jusqu'au coup de sifflet final de notre ami M. GUILLON.

L'Equipe DD, grâce surtout à son gardien de but Werner KOHL, qui a fait un grand match (se jeter comme il l'a fait dans les pieds des attaquants du SPS, et surtout dans ceux de RAY ! il fallait oser le faire !), sut préserver ses chances de qualification jusqu'au bout, ne s'inclinant que par 2 à 1.

Avec un représentant au C.C. des Clubs comme l'ami Werner, l'avenir de notre Club de Foot est assuré, à condition bien sûr, que notre cher Werner garde aussi bien ses comptes que ses propres buts.

Merci au Président R. LASSAUSAIE qui a aidé le SPS.

Allons-nous voir le SPS gagner la Coupe 83 ?

GIS-INTER, Match de Coupe attendu : le GIS devait prendre sa revanche et chose fut faite malgré la bonne Equipe de Denis ROSSET. Les attaquants GISSOIS purent percer la défense pourtant bien dirigée par PHILIPONA. C'est par deux fois que MICHAUD JF. propulsa le ballon dans les buts de l'INTER. La 2ème mi-temps fut plus difficile pour le GIS, mais le manque de chance et de réussite ne permit pas à l'INTER de remonter au score. Un match très correct où tous les joueurs sont à féliciter.

Y A C H T I N G C L U B

RALLYE "RAS-LE-BOL"

Ce rallye fantaisiste pour bateaux lestés sera organisé les 4 et 5 juin 1983. Rendez-vous à Port-Choiseul le 4 juin à 08h.30.

Veuillez SVP remplir le questionnaire ci-dessus et l'envoyer avant le 29 mai à H. WENDLER/EP.

NOM, Prénom :

Div./Dépt. : Tél. :

J'aimerais participer au "RAS-LE-BOL" (4/5 juin)

1. Comme propriétaire ☐

type de bateau : No. voile :

nombre de personnes embarquées :

Nombre de places disponibles :

2. Je désire m'inscrire en tant qu'équipier(ère)

☐

3. J'inscris : personnes pour le repas du soir (~FF 100.- T.C.).